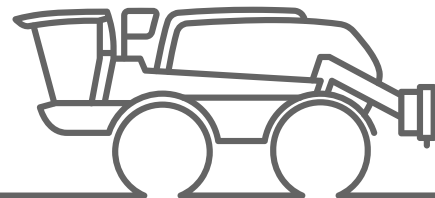




# Wartungsheft

Selbstfahrende Feldspritze

Pantera 7004



SmartLearning





---

# INHALTSVERZEICHNIS

|          |  |          |
|----------|--|----------|
| <b>1</b> | <b>Ersteinsatz</b>                                   | <b>1</b> |
| <b>2</b> | <b>Technische Daten</b>                              | <b>3</b> |
| 2.1      | Betriebsflüssigkeiten                                | 3        |
| 2.2      | Schmierfette   | 4        |
| <b>3</b> | <b>Wartungsplan</b>                                  | <b>6</b> |
| <b>4</b> | <b>Wartungsumfang</b>                                | <b>8</b> |
| 4.1      | Wartungsumfang nach den<br>ersten 50 Betriebsstunden | 8        |
| 4.2      | Wartungsumfang nach Intervall                        | 9        |



## Ersteinsatz

1

CMS-T-00014676-A.1

|   |                            |                          |                          |
|---|----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Datum Inbetriebnahme                            | Übergabecheck durchgeführt | Ja                       | Nein                     |
|   |                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Vorgangs-Nr.                                    | Dokumentenkoffer vorhanden | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Betriebstunden (Motor)                          | Ersteinweisung erfolgt     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Betreuender Händler                             | Service-Berater Händler    |                          |                          |
| Telefon   | Telefon                    |                          |                          |
| <hr/> Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |                            |                          |                          |

CMS-I-00009326



Folie Typenschild

CMS-I-00009327

# Technische Daten

# 2

CMS-T-00014678-B.1

## 2.1 Betriebsflüssigkeiten

CMS-T-00014562-C.1

|  |   |
|--|---|
| <p>Kraftstoff</p> <p><b>Diesel:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• DIN 51628 oder EN 590 mit Schwefelanteil bis maximal 10 mg/kg</li> <li>• ASTM D 975 Grade 1-D S15 oder ASTM D 975 Grade 2-D S15 mit Schwefelanteil bis maximal 15 mg/kg</li> </ul> <p><b>Leichtes Heizöl:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entsprechend EN 590 mit Schwefelanteil bis maximal 10 mg/kg</li> </ul> | 290 l   |
| Kraftstoff, mit Dieselsusatztank   | 400 l   |
| DEF  | 20 l  |
| <p>Motoröl Deutz Motor</p> <p><b>Zulässige Deutz-Qualitätsklassen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• DQC III LA</li> <li>• DQC IV LA</li> </ul> <p>Viskositätsklasse ist abhängig von der Umgebungstemperatur, siehe Betriebsanleitung des Deutz Motors.</p>  | <p>ca. 23 l</p> <p>Standard: SAE 15W 40 bei -20 °C bis 40 °C</p>                                  |
| Kühlflüssigkeit Deutz Motor  | ca. 38 l  |
| <p>Hydrauliköl im Hydrauliksystem</p> <p><b>Reinheitsklasse:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 9 nach NAS 1638</li> <li>• 18/16/13 nach ISO 4406/1999</li> </ul> <p>Viskositätsindex mindestens 150</p>   | <p>ca. 120 l im Hydrauliköltank</p> <p>ca. 180 l im Gesamtsystem</p> <p>Finke AVIATICON HV 46</p> |

## 2 | Technische Daten

### Schmierfette

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Radgetriebeöl                      | ca. 1,2 l<br>EP-Öle MIL-L-2105 C oder API GL5, SAE 80 W/90 |
| Klimaanlage                        | 870 g Kältemittel R1234YF                                  |
|                                    | 5 g Kältemittelöl PAO AA1 ISO68                            |
|                                    | 25 g UV-Lecksuchmittel                                     |
| Öl für die Spritzflüssigkeitspumpe | 2 x 1,7 l SAE 15W 40                                       |

| Kühlsystem-Schutzmittel |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Marke                   | Bezeichnung                |
| Deutz AG                | TN 0101 7990 5 l           |
|                         | TN 0101 7991 20 l          |
| ARAL                    | Antifreeze Extra           |
| AVIA                    | Antifreeze APN             |
| BASF                    | Glysantin G48 Protect Plus |
| Castrol                 | Castrol Antifreeze NF      |
| Mobil                   | Mobil Antifreez Extra      |
| Shell                   | GlycoShell                 |
| TOTAL                   | Glacelf MDX                |

| Radgetriebeöle |                     |                      |
|----------------|---------------------|----------------------|
| Marke          | mineralisch         | synthetisch          |
| Shell          | SpiraxA             | Transaxle 75W90      |
| Agip           | Rotra MP 80W90      | Gear Synth 75W90     |
| Aral           | EP Plus 80W90       | Hyp Syn 75W90        |
| BP             | Energear Hypo 80W90 | Energear SHX-M 75W90 |

## 2.2 Schmierfette

CMS-T-00015243-A.1

Lithiumverseift mit EP-Zusatz, NLGI-Klasse 2

| Marke   | Bezeichnung         |
|---------|---------------------|
| Agip    | GR MU EP 2          |
| Aral    | Aralub HLP 2        |
| Avia    | Avialith 2 EP       |
| BP      | Energear LS 2- EP 2 |
| Castrol | Spheerol AP 2       |



| <b>Marke</b> | <b>Bezeichnung</b> |
|--------------|--------------------|
| Esso         | Beacon EP 2        |
| Fina         | Marson EPL2A       |
| Fuchs        | Renolit FLM 2      |
| Mobil        | Mobilux EP 2       |
| Shell        | Alvania EP 2       |

# Wartungsplan

# 3

CMS-T-00014712-B.1

|   |
|---|
| <b>nach den ersten 50 Betriebsstunden</b> |
| Öl im Radgetriebe wechseln                |
| Rücklauffilter im Öltank ersetzen         |
| Druckfilter der Hydraulik ersetzen        |
| Motorölfilter ersetzen                    |

|   |
|---|
| <b>alle 50 Betriebsstunden</b>                          |
| Kabinenluftfilter Kategorie 4 und Umluftfilter wechseln |

|   |
|---|
| <b>alle 100 Betriebsstunden / alle 3 Monate</b>         |
| Kabinenluftfilter Kategorie 4 Aktivkohlefilter wechseln |

|  |
|--|
| <b>alle 500 Betriebsstunden/alle 6 Monate</b>    |
| Wartungsmaßnahmen E30 am Deutz Motor durchführen |
| Rücklauffilter im Öltank ersetzen                |

|   |
|---|
| <b>alle 1000 Betriebsstunden/alle 12 Monate</b>                               |
| Wartungsmaßnahmen E40 am Deutz Motor durchführen                              |
| Motorüberwachung und Warnanlage prüfen  |
| Kraftstofffilter, Kraftstoffvorfilter, Schmieröl und Schmierölfilter ersetzen |
| Ölstand im Radgetriebe prüfen   |
| Hydraulikspeicher prüfen  |
| Hydrauliköl wechseln  |
| Hydrauliksystem prüfen  |
| Rücklauffilter im Öltank ersetzen   |
| Druckfilter der Hydraulikpumpe ersetzen                                       |
| Spritzflüssigkeitsführende Schläuche prüfen                                   |
| Öl der Spritzflüssigkeitspumpe wechseln                                       |
| Ventile der Spritzflüssigkeitspumpe prüfen                                    |
| Kolbenmembran der Spritzflüssigkeitspumpe prüfen                              |

**alle 1000 Betriebsstunden/alle 12 Monate**

Radnabenlager prüfen

Druck der Membranspeicher bei abgelassener Federung prüfen: Vorn 45 bar und hinten 30 bar

**alle 2000 Betriebsstunden/alle 2 Jahre**

Wartungsmaßnahmen E50 am Deutz Motor durchführen

Trockenluftfilter ersetzen

Klimaanlage prüfen

Kältemittelschläuche prüfen

**alle 2000 Betriebsstunden/alle 3 Jahre**

Filtereinsatz der SCR-Förderpumpe ersetzen

**alle 4000 Betriebsstunden/alle 4 Jahre**

Wartungsmaßnahmen E55 am Deutz Motor durchführen

Kälteschutzmittel ersetzen

**alle 6000 Betriebsstunden/alle 4 Jahre**

Wartungsmaßnahmen E60 am Deutz Motor durchführen

**alle 9000 Betriebsstunden/alle 4 Jahre**

Wartungsmaßnahmen E70 am Deutz Motor durchführen

**bei Bedarf**

Dieselpartikelfilter ersetzen

Räder oder Reifen ersetzen

Kolbenmembran der Spritzflüssigkeitspumpe ersetzen

# Wartungsumfang 4

CMS-T-00014680-B.1

## 4.1 **Wartungsumfang nach den ersten 50 Betriebsstunden**

CMS-T-00014681-B.1

|  |   |                    |                 |
|--|---|--------------------|-----------------|
| <b>Wartungsumfang</b><br>nach den ersten 50 Betriebsstunden  |   | Nächste Inspektion |                 |
| Datum  | Vorgangs-Nr.  | Monteur            |                 |
| Betriebsstunden  |   |                    | Flächenleistung |
| Öl im Radgetriebe wechseln <span style="float: right; margin-right: 20px;">                     Ja <input type="checkbox"/>    Nein <input type="checkbox"/> </span>     | Hydraulik Filter gewechselt <span style="float: right; margin-right: 20px;">                     Ja <input type="checkbox"/>    Nein <input type="checkbox"/> </span> |                    |                 |
| Motor- und Ölfilter gewechselt <span style="float: right; margin-right: 20px;">                     Ja <input type="checkbox"/>    Nein <input type="checkbox"/> </span> | Luftfilter gewechselt <span style="float: right; margin-right: 20px;">                     Ja <input type="checkbox"/>    Nein <input type="checkbox"/> </span>       |                    |                 |
| _____<br>Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers   |   |                    |                 |

CMS-I-00009372

## 4.2 Wartungsumfang nach Intervall

CMS-T-00014682-A.1

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>Wartungsumfang</b>                     |   | Nächste Inspektion                       |   |
| Datum                                     | Vorgangs-Nr.  | Monteur                                  |   |
| Betriebsstunden                           |   | Flächenleistung                          |   |
| Motor- und Ölfilter gewechselt            | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt           | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |   |  |   |

CMS-I-00009371

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>Wartungsumfang</b>                     |   | Nächste Inspektion                       |   |
| Datum                                     | Vorgangs-Nr.  | Monteur                                  |   |
| Betriebsstunden                           |   | Flächenleistung                          |   |
| Motor- und Ölfilter gewechselt            | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt           | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |   |  |   |

CMS-I-00009371

**4 | Wartungsumfang**  
**Wartungsumfang nach Intervall**

|   |                                |                                  |  |                                |                                  |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|
| <b>Wartungsumfang</b>                     |                                |                                  | Nächste Inspektion                       |                                |                                  |
| Datum                                     | Vorgangs-Nr.                   |                                  | Monteur                                  |                                |                                  |
| Betriebsstunden                           |                                |                                  | Flächenleistung                          |                                |                                  |
| Motor- und Ölfilter gewechselt            | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt           | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |                                |                                  |  |                                |                                  |

CMS-I-00009371

|   |                                |                                  |  |                                |                                  |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|
| <b>Wartungsumfang</b>                     |                                |                                  | Nächste Inspektion                       |                                |                                  |
| Datum                                     | Vorgangs-Nr.                   |                                  | Monteur                                  |                                |                                  |
| Betriebsstunden                           |                                |                                  | Flächenleistung                          |                                |                                  |
| Motor- und Ölfilter gewechselt            | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt           | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |                                |                                  |  |                                |                                  |

CMS-I-00009371

| Wartungsumfang                                  |   | Nächste Inspektion                       |   |
|---|---|--|---|
| Datum   | Vorgangs-Nr.  | Monteur                                  |   |
| Betriebsstunden                                 |   | Flächenleistung                          |   |
| Motor- und Ölfilter gewechselt                  | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt                 | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                          | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| <hr/> Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |   |  |   |

CMS-I-00009371

| Wartungsumfang                                  |   | Nächste Inspektion                       |   |
|---|---|--|---|
| Datum   | Vorgangs-Nr.  | Monteur                                  |   |
| Betriebsstunden                                 |   | Flächenleistung                          |   |
| Motor- und Ölfilter gewechselt                  | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt                 | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                          | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| <hr/> Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |   |  |   |

CMS-I-00009371

**4 | Wartungsumfang**  
**Wartungsumfang nach Intervall**

|   |                                |                                  |  |                                |                                  |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|
| <b>Wartungsumfang</b>                     |                                |                                  | Nächste Inspektion                       |                                |                                  |
| Datum                                     | Vorgangs-Nr.                   |                                  | Monteur                                  |                                |                                  |
| Betriebsstunden                           |                                |                                  | Flächenleistung                          |                                |                                  |
| Motor- und Ölfilter gewechselt            | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt           | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |                                |                                  |  |                                |                                  |

CMS-I-00009371

|   |                                |                                  |  |                                |                                  |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|
| <b>Wartungsumfang</b>                     |                                |                                  | Nächste Inspektion                       |                                |                                  |
| Datum                                     | Vorgangs-Nr.                   |                                  | Monteur                                  |                                |                                  |
| Betriebsstunden                           |                                |                                  | Flächenleistung                          |                                |                                  |
| Motor- und Ölfilter gewechselt            | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt           | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |                                |                                  |  |                                |                                  |

CMS-I-00009371



|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>Wartungsumfang</b>                     |   | Nächste Inspektion                       |   |
| Datum                                     | Vorgangs-Nr.  | Monteur                                  |   |
| Betriebsstunden                           |   | Flächenleistung                          |   |
| Motor- und Ölfilter gewechselt            | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt           | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |   |  |   |

CMS-I-00009371

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>Wartungsumfang</b>                     |   | Nächste Inspektion                       |   |
| Datum                                     | Vorgangs-Nr.  | Monteur                                  |   |
| Betriebsstunden                           |   | Flächenleistung                          |   |
| Motor- und Ölfilter gewechselt            | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt           | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |   |  |   |

CMS-I-00009371

**4 | Wartungsumfang**  
**Wartungsumfang nach Intervall**

|   |                                |                                  |  |                                |                                  |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|
| <b>Wartungsumfang</b>                           |                                |                                  | Nächste Inspektion                       |                                |                                  |
| Datum   | Vorgangs-Nr.                   |                                  | Monteur                                  |                                |                                  |
| Betriebsstunden                                 |                                |                                  | Flächenleistung                          |                                |                                  |
| Motor- und Ölfilter gewechselt                  | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt                 | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                          | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| <hr/> Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |                                |                                  |  |                                |                                  |

CMS-I-00009371

|   |                                |                                  |  |                                |                                  |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|
| <b>Wartungsumfang</b>                           |                                |                                  | Nächste Inspektion                       |                                |                                  |
| Datum   | Vorgangs-Nr.                   |                                  | Monteur                                  |                                |                                  |
| Betriebsstunden                                 |                                |                                  | Flächenleistung                          |                                |                                  |
| Motor- und Ölfilter gewechselt                  | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt                 | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                          | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| <hr/> Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |                                |                                  |  |                                |                                  |

CMS-I-00009371

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>Wartungsumfang</b>                           |   | Nächste Inspektion                       |   |
| Datum   | Vorgangs-Nr.  | Monteur                                  |   |
| Betriebsstunden                                 |   | Flächenleistung                          |   |
| Motor- und Ölfilter gewechselt                  | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt                 | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                          | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| <hr/> Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |   |  |   |

CMS-I-00009371

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>Wartungsumfang</b>                           |   | Nächste Inspektion                       |   |
| Datum   | Vorgangs-Nr.  | Monteur                                  |   |
| Betriebsstunden                                 |   | Flächenleistung                          |   |
| Motor- und Ölfilter gewechselt                  | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt                 | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                          | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| <hr/> Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |   |  |   |

CMS-I-00009371

**4 | Wartungsumfang**  
**Wartungsumfang nach Intervall**

|   |                                |                                  |  |                                |                                  |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|
| <b>Wartungsumfang</b>                     |                                |                                  | Nächste Inspektion                       |                                |                                  |
| Datum                                     | Vorgangs-Nr.                   |                                  | Monteur                                  |                                |                                  |
| Betriebsstunden                           |                                |                                  | Flächenleistung                          |                                |                                  |
| Motor- und Ölfilter gewechselt            | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt           | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |                                |                                  |  |                                |                                  |

CMS-I-00009371

|   |                                |                                  |  |                                |                                  |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|
| <b>Wartungsumfang</b>                     |                                |                                  | Nächste Inspektion                       |                                |                                  |
| Datum                                     | Vorgangs-Nr.                   |                                  | Monteur                                  |                                |                                  |
| Betriebsstunden                           |                                |                                  | Flächenleistung                          |                                |                                  |
| Motor- und Ölfilter gewechselt            | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt           | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |                                |                                  |  |                                |                                  |

CMS-I-00009371

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>Wartungsumfang</b>                           |   | Nächste Inspektion                       |   |
| Datum   | Vorgangs-Nr.  | Monteur                                  |   |
| Betriebsstunden                                 |   | Flächenleistung                          |   |
| Motor- und Ölfilter gewechselt                  | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt                 | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                          | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| <hr/> Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |   |  |   |

CMS-I-00009371

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>Wartungsumfang</b>                           |   | Nächste Inspektion                       |   |
| Datum   | Vorgangs-Nr.  | Monteur                                  |   |
| Betriebsstunden                                 |   | Flächenleistung                          |   |
| Motor- und Ölfilter gewechselt                  | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt                 | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                          | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> |
| <hr/> Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |   |  |   |

CMS-I-00009371

**4 | Wartungsumfang**  
**Wartungsumfang nach Intervall**

|   |                                |                                  |  |                                |                                  |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|
| <b>Wartungsumfang</b>                           |                                |                                  | Nächste Inspektion                       |                                |                                  |
| Datum   | Vorgangs-Nr.                   |                                  | Monteur                                  |                                |                                  |
| Betriebsstunden                                 |                                |                                  | Flächenleistung                          |                                |                                  |
| Motor- und Ölfilter gewechselt                  | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Luftfilter gewechselt                    | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Ventile Deutz Motor eingestellt                 | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Hydraulik Druck-u. Saugfilter gewechselt | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| Hydrauliköl gewechselt                          | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> | Sonstiges                                | Ja<br><input type="checkbox"/> | Nein<br><input type="checkbox"/> |
| <hr/> Datum, Unterschrift, Stempel des Händlers |                                |                                  |  |                                |                                  |

CMS-I-00009371



**AMAZONEN-WERKE**  
H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

+49 (0) 5405 501-0  
[amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
[www.amazone.de](http://www.amazone.de)